

České vydání

Právní předpisy

Svazek 51

30. října 2008

Obsah

I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné

NAŘÍZENÍ

Nařízení Komise (ES) č. 1063/2008 ze dne 29. října 2008 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 1

- ★ Nařízení Komise (ES) č. 1064/2008 ze dne 29. října 2008, kterým se mění nařízení (ES) č. 957/2008, kterým se stanoví odchylka pro kvótové období 2008/09 v nařízení (ES) č. 616/2007 o otevření a správě některých celních kvót Společenství v odvětví drůbežního masa pocházejícího z Brazílie, Thajska a jiných třetích zemí 3

ROZHODNUTÍ PŘIJATÁ SPOLEČNĚ EVROPSKÝM PARLAMENTEM A RADOU

- ★ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1065/2008/ES ze dne 22. října 2008, kterým se zrušuje rozhodnutí Rady 85/368/EHS o srovnatelnosti kvalifikací získaných odborným vzděláním mezi členskými státy Evropského společenství 4

II Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné

ROZHODNUTÍ

Komise

2008/823/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 22. října 2008, kterým se mění rozhodnutí 95/319/ES o zřízení Výboru vrchních inspektorů práce ⁽¹⁾** 5

2008/824/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 22. října 2008, kterým se zřizuje Evropská skupina pro klastrovou politiku** 7

Tiskové opravy

- ★ **Oprava nařízení Komise (ES) č. 826/2008 ze dne 20. srpna 2008, kterým se stanoví společná pravidla pro poskytování podpory soukromého skladování některých zemědělských produktů (Úř. věst. L 223 ze dne 21.8.2008)** 12

- ★ **Oprava směrnice Komise 2006/27/ES ze dne 3. března 2006, kterou se z důvodu přizpůsobení technickému pokroku mění směrnice Rady 93/14/EHS o brzdových systémech dvoukolových a tříkolových motorových vozidel a směrnice 93/34/EHS o povinném označení dvoukolových a tříkolových motorových vozidel, směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/1/ES o maximální konstrukční rychlosti, maximálním točivém momentu a maximálním netto výkonu motoru dvoukolových a tříkolových motorových vozidel a 97/24/ES o některých konstrukčních částech a vlastnostech dvoukolových a tříkolových motorových vozidel (Úř. věst. L 66 ze dne 8.3.2006)** 12

Poznámka pro čtenáře (pokračování na vnitřní straně zadní obálky)



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1063/2008

ze dne 29. října 2008

o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“)⁽¹⁾,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny⁽²⁾, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nařízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 30. října 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. října 2008.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	IL	106,4
	MA	37,4
	MK	22,0
	TR	70,0
	ZZ	59,0
0707 00 05	JO	168,2
	TR	126,5
	ZZ	147,4
0709 90 70	MA	45,3
	TR	128,9
	ZZ	87,1
0805 50 10	AR	81,6
	MA	95,3
	TR	92,3
	ZA	95,0
	ZZ	91,1
0806 10 10	BR	232,2
	TR	129,5
	US	266,7
	ZZ	209,5
0808 10 80	CA	96,2
	CN	90,8
	MK	37,6
	NZ	73,8
	US	144,3
	ZA	81,8
	ZZ	87,4
0808 20 50	CN	60,3
	ZA	94,6
	ZZ	77,5

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1064/2008

ze dne 29. října 2008,

kterým se mění nařízení (ES) č. 957/2008, kterým se stanoví odchylka pro kvótové období 2008/09 v nařízení (ES) č. 616/2007 o otevření a správě některých celních kvót Společenství v odvětví drůbežního masa pocházejícího z Brazílie, Thajska a jiných třetích zemí

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) (1), a zejména na čl. 144 odst. 1 a článek 148 ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2007/360/ES ze dne 29. května 2007 o uzavření dohod ve formě dohodnutých zápisů o změně koncesí u drůbežního masa mezi Evropským společenstvím a Brazílskou federativní republikou a mezi Evropským společenstvím a Thajským královstvím v souladu s článkem XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu z roku 1994 (GATT 1994) (2), a zejména na článek 2 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 957/2008 (3) stanoví, že období předkládání žádostí o osvědčení pro produkty pocházející z Brazílie na třetí kvótové obdobím od 1. ledna do 31. března 2009 se posunuje na sedm prvních dní měsíce října 2008.
- (2) Vzhledem k tomu, že nejistota týkající se podmínek vydávání osvědčení o původu pro produkty pocházející z Brazílie trvá, a vzhledem k tomu, že je nezbytný čas navíc k vyjasnění situace hospodářských subjektů vzhledem k těmto podmínkám, je vhodné v této fázi,

pokud jde o dovozy produktů tohoto původu, znovu posunout o jeden měsíc období předkládání žádostí na uvedené kvótové obdobím.

- (3) Nařízení (ES) č. 957/2008 by tedy mělo být změněno.
- (4) Vzhledem ke skutečnosti, že by období podávání žádostí na další obdobím mělo začít dne 1. listopadu 2008, je nezbytné, aby se toto nařízení použilo od 1. listopadu.
- (5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Článek 1 nařízení (ES) č. 957/2008 se nahrazuje tímto:

„Článek 1

Odchylně od ustanovení čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 616/2007 se pro kvótové obdobím začínající dnem 1. ledna 2009 mohou žádosti o osvědčení pro produkty patřící do skupin 1, 4 a 7 předkládat jen během prvních sedmi dnů měsíce prosince 2008.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Použije se ode dne 1. listopadu 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. října 2008.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

(1) Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

(2) Úř. věst. L 138, 30.5.2007, s. 10.

(3) Úř. věst. L 260, 30.9.2008, s. 12.

ROZHODNUTÍ PŘIJATÁ SPOLEČNĚ EVROPSKÝM PARLAMENTEM A RADOU

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY č. 1065/2008/ES

ze dne 22. října 2008,

kterým se zrušuje rozhodnutí Rady 85/368/EHS o srovnatelnosti kvalifikací získaných odborným vzděláváním mezi členskými státy Evropského společenství

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 150 odst. 4 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

po konzultaci s Výborem regionů,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Politiky Společenství týkající se zdokonalení právní úpravy vyzdvihují význam zjednodušování vnitrostátních právních předpisů a právních předpisů Společenství jako klíčového prvku pro zlepšení konkurenceschopnosti podniků a dosažení cílů lisabonské agendy.

(2) Provádění rozhodnutí Rady 85/368/EHS ⁽³⁾ nebylo při dosahování srovnatelnosti kvalifikací získaných odborným vzděláváním v zájmu pracovníků hledajících zaměstnání v jiném členském státě účinné.

(3) Metody a přístupy použité k popisu a srovnání kvalifikací, jak jsou uvedeny v rozhodnutí 85/368/EHS, se liší od metod a přístupů v současné době uplatňovaných v systémech vzdělávání a odborné přípravy.

(4) Rozhodnutí 85/368/EHS bylo překonáno přijetím doporučení Evropského parlamentu a Rady ze dne 23. dubna 2008 o zavedení evropského rámce kvalifikací pro celoživotní učení ⁽⁴⁾.

(5) Rozhodnutí 85/368/EHS by proto mělo být zrušeno,

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 85/368/EHS se zrušuje.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

Ve Štrasburku dne 22. října 2008.

Za Evropský parlament
předseda
H.-G. PÖTTERING

Za Radu
předseda
J.-P. JOUYET

⁽¹⁾ Úř. věst. C 162, 25.6.2008, s. 90.

⁽²⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 20. května 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 25. září 2008.

⁽³⁾ Úř. věst. L 199, 31.7.1985, s. 56.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 111, 6.5.2008, s. 1.

II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

ROZHODNUTÍ

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 22. října 2008,

kterým se mění rozhodnutí 95/319/ES o zřízení Výboru vrchních inspektorů práce

(Text s významem pro EHP)

(2008/823/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

služeb inspekce práce a měli by mít mandát k vykonávání úkolů výboru.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutím 95/319/ES⁽¹⁾ zřídila Komise Výbor vrchních inspektorů práce, dále jen „výbor“.

(2) Počet členů výboru se díky nedávným rozšířením Evropské unie fakticky zdvojnásobil. Plenárních schůzí výboru se nyní účastní 54 členů. Dojde-li k dalšímu rozšíření Unie, toto číslo nadále poroste.

(3) Aby výbor mohl plnit své úkoly a aby se jeho členové mohli věnovat praktické interaktivní výměně zkušeností a názorů, což není při stávajícím počtu jeho členů možné, měl by být počet členů za každý členský stát snížen ze dvou na jednoho. Členské státy by měly být schopny jmenovat náhradního člena, který se bude účastnit schůzí v případě, že na nich řádný člen nemůže být přítomen.

(4) Aby byla zajištěna kvalita práce výboru, měli by kandidáti členství sestávat z vrchních zástupců vnitrostátních

(5) Mělo by být přijato ustanovení, které umožní každému členovi nebo jeho náhradníkovi na schůze výboru přizvat odborníka. Z praktických důvodů, které souvisejí s organizací schůzí, by oznámení o účasti těchto odborníků mělo být učiněno alespoň měsíc před danou schůzí výboru.

(6) Aby se zjednodušilo fungování pracovních skupin, mělo by být možné, aby těmto skupinám předsedal odborník z vnitrostátní služby inspekce práce, který není členem výboru.

(7) Schůzí výboru by měli mít možnost se účastnit pozorovatelé z určitých organizací.

(8) Výbor by měl přijmout jednací řád, který upraví praktické uspořádání jeho činnosti.

(9) Rozhodnutí 95/319/ES by mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(10) Toto rozhodnutí by mělo nabýt účinku dnem 1. ledna 2010, v den začátku nového funkčního období členů výboru,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 188, 9.8.1995, s. 11.

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Rozhodnutí 95/319/ES se mění takto:

1) Článek 5 se mění takto:

a) Odstavce 1 a 2 se nahrazují tímto:

„1. Výbor se skládá z jednoho řádného člena za každý členský stát.

Za každého řádného člena může být jmenován jeden náhradní člen. Náhradní člen se účastní schůzí pouze tehdy, nemůže-li na nich řádný člen být přítomen.

2. Řádné a náhradní členy výboru jmenuje Komise na návrh členských států.

Členské státy zajistí, aby kandidáti navržení na členství ve výboru byli vrchními zástupci služeb inspekce práce členského státu a aby měli mandát k vykonávání úkolů výboru.“

b) Odstavec 5 se zrušuje.

2) Článek 8 se nahrazuje tímto:

„Článek 8

1. Výbor smí se souhlasem zástupce Komise přizvat k účasti na své činnosti kteroukoli osobu, která má zvláštní kvalifikaci k projednávání věci.

2. Každý řádný nebo náhradní člen může být na schůzi doprovázen odborníkem, jestliže tento člen předloží předsedovi alespoň jeden měsíc před danou schůzí výboru odůvodněnou žádost.“

3) V článku 9 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Pracovním skupinám předsedá člen výboru nebo odborník ze služeb inspekce práce členských států a skupiny jsou složeny ze členů výboru a/nebo v případě potřeby z odborníků. Pracovní skupiny podávají zprávy plenární schůzi výboru.“

4) Vkládá se nový článek 9a, který zní:

„Článek 9a

Za výkon funkce nepřísluší členům ani odborníkům odměna.“

5) V článku 10 se doplňuje nový odstavec 3, který zní:

„3. Jako pozorovatelé se schůzí výboru mohou účastnit:

a) zástupce služby inspekce práce každého státu EHP/ESVO;

b) ředitel Evropské agentury pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci;

c) zástupce Mezinárodní organizace práce.“

6) Vkládá se nový článek 11a, který zní:

„Článek 11a

Výbor přijme jednací řád, který upraví praktické uspořádání jeho činnosti, včetně svolávání schůzí a organizace pracovních skupin.“

7) V článku 12 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Komise předá tuto zprávu Radě, Evropskému parlamentu, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Poradnímu výboru pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci.“

Článek 2

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem 1. ledna 2010.

V Bruselu dne 22. října 2008.

Za Komisi
Vladimír ŠPIDLA
člen Komise

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 22. října 2008,

kterým se zřizuje Evropská skupina pro klastrovou politiku

(2008/824/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

a podepsáno více než 70 celostátními a regionálními orgány a subjekty, představuje významný krok pro další podporu rozvoje klastrů.

ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článkem 157 Smlouvy jsou Společenství a členské státy pověřeny úkolem zajistit, aby existovaly podmínky nezbytné pro konkurenceschopnost průmyslu Společenství, a podporovat dokonalejší využívání průmyslového potenciálu v oblasti inovace, výzkumu a technologického rozvoje.
- (2) V článku 13 rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1639/2006/ES ze dne 24. října 2006, kterým se zavádí rámcový program pro konkurenceschopnost a inovace (2007–2013) ⁽¹⁾, se vyzývá k akci na podporu inovací specifických pro určitá odvětví, klastrů, inovačních sítí, partnerství pro inovace mezi veřejným a soukromým sektorem, spolupráce s příslušnými mezinárodními organizacemi, jakož i řízení inovací.
- (3) Komise ve svém sdělení „Uvádění znalostí do praxe: široce založená inovační strategie pro EU“ ⁽²⁾ uznává velký význam klastrů (seskupení) pro konkurenceschopnost a inovace jakožto nástrojů k překonání mezery mezi podnikáním, výzkumem a finančními zdroji, jež umožňují rychlejší zavádění znalostí na trh, a vyzývá k strategické orientaci a spolupráci.
- (4) Rada ve složení pro konkurenceschopnost ve svých závěrech ze dne 4. prosince 2006 označila klustry za jednu z devíti strategických priorit pro provádění evropské široce založené inovační strategie.
- (5) Evropská rada ve svých závěrech ze zasedání ve dnech 13. a 14. března 2008 zdůraznila, že by měly být rámcové podmínky pro inovace lépe koordinovány, a to mimo jiné prostřednictvím lepších vazeb mezi vědou a průmyslem a prostřednictvím inovativních uskupení světové úrovně a rozvoje regionálních uskupení a sítí.
- (6) Evropské memorandum o klastrech, které bylo představeno na konferenci evropského předsednictví o inovacích a klastrech ve Stockholmu ve dnech 22.–23. ledna 2008
- (7) Evropské sdružení klastrů, které v současné době sdružuje více než 70 partnerských organizací v celé Evropě, bylo prvním krokem ke spolupráci v oblasti klastrové politiky v EU.
- (8) Výbor regionů ve svém stanovisku o klastrech a klastrové politice přijatém dne 19. června 2008 vyzývá ke zřízení expertní skupiny na vysoké úrovni pro klustry, která by mohla sloužit jako platforma k diskusi o provádění obecného strategického rámce pro klustry.
- (9) Ve sdělení Komise „Směrování ke klastrům světové úrovně v Evropské unii: provádění široce založené inovační strategie“ ⁽³⁾ bylo zřízení Evropské skupiny pro klastrovou politiku označeno za významný krok koncepčního programu na podporu klastrů světové úrovně v EU.
- (10) Proto je nezbytné zřídit Evropskou skupinu pro klastrovou politiku a stanovit její úkoly a strukturu.
- (11) K dosažení uvedených cílů potřebuje Komise podporu ze strany tvůrců politik a odborníků v oblasti rozvoje klastrů.
- (12) Evropská skupina pro klastrovou politiku by měla sdílet informace o klastrových politikách, aby bylo možné hlouběji prozkoumat účinnější způsoby pomoci členským státům při podpoře vzniku klastrů světové úrovně v EU.
- (13) Evropská skupina pro klastrovou politiku by se měla skládat z členů na vysoké úrovni, kteří budou mít zkušenosti a způsobilost v oblasti politik konkurenceschopnosti a inovací a budou velmi dobře chápat úlohu a fungování klastrů v hospodářském rozvoji.
- (14) Měla by být stanovena pravidla, kterými by se měli řídit členové Evropské skupiny pro klastrovou politiku při poskytování informací, aniž by byla dotčena pravidla bezpečnosti stanovená v příloze rozhodnutí Komise 2001/844/ES, ESUO, Euratom ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 310, 9.11.2006, s. 15.⁽²⁾ KOM(2006) 502 v konečném znění, 13.9.2006.⁽³⁾ KOM(2008) 652, 17.10.2008.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 317, 3.12.2001, s. 1.

- (15) Osobní údaje týkající se členů Evropské skupiny pro klastrovou politiku by měly být shromažďovány, zpracovávány a zveřejňovány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů ⁽¹⁾.
- (16) Je vhodné stanovit období použitelnosti tohoto rozhodnutí. Komise včas zváží účelnost jeho prodloužení,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Evropská skupina pro klastrovou politiku

Komise zřizuje Evropskou skupinu pro klastrovou politiku (dále jen „skupina“).

Článek 2

Úkoly

Skupina má tyto úkoly:

- a) zlepšovat povědomí Komise a členských států o moderních koncepčních možnostech podpory excelence klastrů,
- b) vytipovat a dále analyzovat úspěšné i neúspěšné postupy na podporu klastrů a formulovat doporučení pro zlepšení tvorby klastrových politik ve Společenství,
- c) posoudit mezinárodní trendy při vytváření klastrů a určit budoucí výzvy pro klastrové politiky s ohledem na globalizaci,
- d) zkoumat nástroje pro odstraňování stávajících překážek, které brání nadnárodní klastrové spolupráci,
- e) analyzovat doplňkovost mezi hlavními politikami a finančními nástroji Společenství na podporu klastrů, vyvozovat závěry a formulovat doporučení,
- f) udržovat kontakt s Evropským sdružením klastrů a případně s dalšími iniciativami na podporu klastrů a klastrových politik a vycházet z jejich praktických zkušeností,
- g) uskutečnit až tři průzkumné studijní cesty během funkčního období členů s cílem seznámit se s mezinárodními zkušenostmi,

- h) spolupracovat s cílem zprostředkovat diskuzi a společná zjištění veřejnosti,
- i) poskytnout Komisi zprávu v polovině období devět měsíců od svého zřízení a závěrečnou zprávu na konci svého funkčního období, v níž bude shrnut pokrok při provádění příslušných úkolů a doporučení. Závěrečná zpráva by měla být zveřejněna.

Předseda se bude účastnit příslušných konferencí a akcí a bude informovat o klíčových zjištěních skupiny.

Článek 3

Členství – jmenování

1. Členové skupiny jmenuje Komise z řad odborníků na vysoké úrovni, kteří mají odbornou způsobilost v oblastech podle článku 2 a kteří se přihlásili v rámci výběrového řízení. Zástupce Komise může v případě potřeby požádat odborníky nebo pozorovatele se specifickými odbornými znalostmi v oblasti, o které se má jednat, aby se jednání skupiny zúčastnili.
2. Skupinu tvoří nejvýše 20 členů.
3. Členové skupiny jsou jmenováni na funkční období v délce 18 měsíců.
4. Členové jsou jmenováni za svou osobu a radí Komisi nezávisle na vnějších vlivech.
5. Členové skupiny zůstávají ve funkci, dokud nedojde k jejich výměně, nebo dokud neskončí jejich funkční období.
6. Členové, kteří již nejsou schopni efektivně přispívat k jednáním skupiny, kteří odstoupí nebo kteří nesplňují podmínky podle odstavce 4 tohoto článku nebo článku 287 Smlouvy, mohou být na zbývající část funkčního období nahrazeni.
7. Členové jmenováni za svou osobu podepisují každý rok písemné prohlášení, že se zavazují jednat ve veřejném zájmu, a prohlášení, v němž uvedou, zda existuje či neexistuje zájem, který by mohl bránit jejich nezávislosti.
8. Jména členů jmenovaných za svou osobu budou zveřejněna na internetové stránce generálního ředitelství pro podniky a průmysl a v řadě C Úředního věstníku Evropské unie. Jména členů se shromažďují, zpracovávají a zveřejňují v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

Článek 4

Praktické fungování skupiny

1. Komise jmenuje předsedu skupiny.
2. Informace získané na jednáních skupiny nesmí být prozrazeny, pokud se Komise domnívá, že se týkají důvěrných záležitostí, aniž jsou dotčeny bezpečnostní předpisy stanovené v příloze rozhodnutí 2001/844/ES, ESUO, Euratom.
3. Skupina obvykle zasedá v prostorách Komise v souladu s postupy a rozvrhem stanovenými Komisí. Komise zajišťuje pro skupinu služby sekretariátu. Zasedání skupiny se mohou účastnit úředníci Komise, kteří se zajímají o projednávané otázky.
4. Skupina přijme jednací řád na základě vzorového jednacího řádu přijatého Komisí.
5. Komise může na internetu zveřejnit v původním jazyce příslušného dokumentu shrnutí, závěr, část závěru nebo pracovní dokument skupiny.

Článek 5

Výdaje na zasedání

V souladu s pravidly Komise pro poskytování náhrad externím odborníkům uhradí Komise členům skupiny cestovní výdaje a případně též náklady na pobyt související s činností skupiny.

Členům skupiny za výkon funkce nepřísluší odměna.

Výdaje na zasedání se hradí v mezích limitů ročního rozpočtu, který skupině přidělily příslušné útvary Komise.

Článek 6

Použitelnost

Použitelnost tohoto rozhodnutí končí dnem 30. června 2011.

V Bruselu dne 22. října 2008.

Za Komisi

Günter VERHEUGEN

místopředseda

PŘÍLOHA

**Evropská skupina pro klastrovou politiku
MANDÁT****1. Obecné informace**

V prosinci 2006 byla v rámci iniciativy Evropy INNOVA zřízena „Poradní skupina na vysoké úrovni pro klastry“, jejímž úkolem je řídit diskuzi o klastrové politice v Evropě a vypracovat program společných akcí v oblasti klastrů, které by podpořily nadnárodní spolupráci. Skupina hrála hlavní úlohu při přípravě „Evropského memoranda o klastrech“⁽¹⁾, které bylo představeno na konferenci evropského předsednictví o inovacích a klastrech ve Stockholmu ve dnech 22.–23. ledna 2008 a podepsáno více než 70 celostátními a regionálními orgány a subjekty.

Sdělení „Směřování ke klastrům světové úrovně v Evropské unii: provádění široce založené inovační strategie“⁽²⁾ přijaté dne 17. října 2008 předpokládá zřízení Evropské skupiny pro klastrovou politiku, která bude členským státům pomáhat vytvářet strategičtější vizi k dosažení kritického množství a excelence světové úrovně. Tato skupina nahradí stávající „Poradní skupinu na vysoké úrovni pro klastry“ a zvýší svou prestiž a viditelnost.

2. Mandát Evropské skupiny pro klastrovou politiku

Úkolem a cílem Evropské skupiny pro klastrovou politiku je sdílet informace o klastrových politikách, aby bylo možné hlouběji prozkoumat účinnější způsoby pomoci členským státům při podpoře vzniku klastrů světové úrovně v EU.

Skupina má tyto úkoly:

- zlepšovat povědomí Komise a členských států o moderních koncepčních možnostech podpory excelence klastrů,
- vytipovat a dále analyzovat úspěšné i neúspěšné postupy na podporu klastrů a formulovat doporučení pro zlepšení tvorby klastrových politik ve Společenství,
- posoudit mezinárodní trendy při vytváření klastrů a určit budoucí výzvy pro klastrové politiky s ohledem na globalizaci,
- zkoumat nástroje pro odstraňování stávajících překážek, které brání nadnárodní klastrové spolupráci,
- analyzovat doplňkovost mezi hlavními politikami a finančními nástroji Společenství na podporu klastrů a vyvozovat závěry a doporučení,
- udržovat kontakt s Evropským sdružením klastrů a případně s dalšími iniciativami na podporu klastrů a klastrových politik a vycházet z jejich praktických zkušeností,
- uskutečnit až tři průzkumné studijní cesty během funkčního období členů s cílem seznámit se s mezinárodními zkušenostmi,
- spolupracovat s cílem zprostředkovat diskuzi a společná zjištění veřejnosti,
- poskytnout Komisi zprávu v polovině období devět měsíců od svého zřízení a závěrečnou zprávu na konci svého úplného funkčního období, v níž bude shrnut pokrok při provádění příslušných úkolů a doporučení. Závěrečná zpráva by měla být zveřejněna.

Předseda se bude účastnit příslušných konferencí a akcí a bude informovat o výsledcích a klíčových zjištěních skupiny. U zpráv se nebude předpokládat, že odrážejí postoj útvarů Komise.

3. Složení a praktické fungování**3.1 Složení**

Evropská skupina pro klastrovou politiku se bude skládat nejvýše z dvaceti členů na vysoké úrovni, kteří budou mít zkušenosti a způsobilost v oblasti politik konkurenceschopnosti a inovací. Skupinu budou tvořit členové zastupující tvůrce politik na vysoké úrovni, podniky, výzkumné ústavy a vysokoškolské instituce.

Zástupci evropských orgánů se mohou účastnit setkání a činností skupiny jako pozorovatelé.

⁽¹⁾ Znění Evropského memoranda o klastrech je k dispozici na adrese:
http://www.proinno-europe.eu/NWEV/uploaded_documents/European_Cluster_Memorandum.pdf

⁽²⁾ KOM(2008) 652, 17.10.2008.

3.2 Výzva k podávání kandidatur

Skupina bude zřízena na základě otevřené výzvy k podávání kandidatur, v jejímž rámci budou předloženy řádně odůvodněné kandidatury s uvedenými důvody pro členství ve skupině. Výběr odborníků bude proveden na základě následujících kritérií:

- členové by měli mít vynikající odbornou způsobilost a zkušenosti v oblasti politik konkurenceschopnosti a inovací na úrovni regionů, členských států a Společenství a měli by velmi dobře chápat úlohu klastrů v hospodářském rozvoji, aby se zajistilo, že poskytnutá analýza a doporučení budou proveditelná a v souladu s institucionálním a právním rámcem EU,
- členové by měli mít značné zkušenosti s evropskými záležitostmi a s prací v mezinárodním prostředí,
- členové by měli mít dobrou znalost angličtiny slovem i písmem, aby se mohli zapojit do diskuzí a přípravy zpráv.

Ke kandidaturám od zúčastněných stran by měly být připojeny materiály dokládající, že navržený kandidát splňuje výše uvedené podmínky.

Členové skupiny jsou jmenováni do funkčního období v délce 18 měsíců. Pokud v době zřízení skupiny nebo během její existence nebude vybrán odborník k dispozici, rozhodne Komise o vhodné náhradě z předložených vhodných návrhů.

3.3 Konečné rozhodnutí o složení skupiny

Komise rozhodne o definitivním složení skupiny na základě návrhů předložených v návaznosti na výzvu k podávání kandidatur.

Komise vybere navržené odborníky, kteří nejlépe splňují požadavky na odbornou způsobilost v oblasti mandátu skupiny, což bude mimo jiné doloženo předchozími zkušenostmi při předkládání nebo provádění řešení příslušných problémů v jejich úřadu, organizaci, sdružení nebo odvětví.

Kromě toho bude Komise usilovat o zajištění širokého zeměpisného pokrytí, rovnoměrné účasti žen a mužů a vhodného zastoupení různých zúčastněných stran na základě obdržených návrhů.

3.4 Předseda

Komise vybere předsedu s ohledem na to, do jaké míry vybraná osoba důvěryhodně zastupuje zájmy klíčových zúčastněných stran, přispívá k formulování/utváření názorů na klastrovou politiku, pokud jde o záležitosti v rámci mandátu, a disponuje požadovanou odbornou způsobilostí. Komise jmenuje předsedu na funkční období v délce 18 měsíců.

3.5 Praktické fungování skupiny

Uskuteční se čtyři setkání skupiny, která bude řídit jmenovaný předseda. Skupině bude nápomocen sekretariát zajišťovaný externím dodavatelem. Externí dodavatel bude skupině poskytovat administrativní pomoc, včetně pořádání setkání a studijních cest, zprostředkovávání interní komunikace a náhrad cestovních nákladů a nákladů na ubytování členů. Kromě toho bude úkolem sekretariátu uspořádat závěrečnou veřejnou akci a zajistit kompletaci a distribuci závěrečné zprávy. Informace získané na jednáních skupiny nesmějí být prozrazeny, pokud je Komise prohlásí za důvěrné.

3.6 Funkční období skupiny

Úkoly skupiny musí být dokončeny do 18 měsíců.

3.7 Výdaje členů skupiny

Komise vybere na základě veřejné výzvy k podávání návrhů externího dodavatele, který bude pro skupinu zajišťovat služby sekretariátu a v rámci této zakázky bude poskytovat náhrady cestovních nákladů a nákladů na ubytování členů v souvislosti s činnostmi skupiny.

TISKOVÉ OPRAVY

Oprava nařízení Komise (ES) č. 826/2008 ze dne 20. srpna 2008, kterým se stanoví společná pravidla pro poskytování podpory soukromého skladování některých zemědělských produktů

(Úřední věstník Evropské unie L 223 ze dne 21. srpna 2008)

Strana 6, článek 7, odstavec 1:

místo: „1. Hospodářský subjekt, který žádá o podporu, buď předloží příslušným orgánům členských států, v nichž jsou produkty skladovány nebo v nichž budou skladovány, nabídku v souladu s čl. 9 odst. 1, nebo žádost v souladu s čl. 16 odst. 1.“,

má být: „1. Hospodářský subjekt, který žádá o podporu, buď předloží příslušným orgánům členských států, v nichž jsou produkty skladovány nebo v nichž budou skladovány, nabídku v souladu s čl. 10 odst. 1, nebo žádost v souladu s čl. 17 odst. 1.“

Oprava směrnice Komise 2006/27/ES ze dne 3. března 2006, kterou se z důvodu přizpůsobení technickému pokroku mění směrnice Rady 93/14/EHS o brzdových systémech dvoukolových a tříkolových motorových vozidel a směrnice 93/34/EHS o povinném označení dvoukolových a tříkolových motorových vozidel, směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/1/ES o maximální konstrukční rychlosti, maximálním točivém momentu a maximálním netto výkonu motoru dvoukolových a tříkolových motorových vozidel a 97/24/ES o některých konstrukčních částech a vlastnostech dvoukolových a tříkolových motorových vozidel

(Úřední věstník Evropské unie L 66 ze dne 8. března 2006)

Strana 9:

místo: „ $d_m = \frac{V_b^2 - V_e^2}{25,92 (S_e - S_b)} \text{ m/s}^2$ “

má být: „ $d_m = \frac{V_b^2 - V_e^2}{25,92 (S_e - S_b)} \text{ m/s}^2$ “

POZNÁMKA PRO ČTENÁŘE

Orgány se rozhodly, že ve svých textech již nebudou uvádět odkazy na poslední změny a doplňky citovaných aktů.

Pokud není uvedeno jinak, akty, na které se odkazuje v textech zde zveřejněných, se rozumí akty v platném znění.